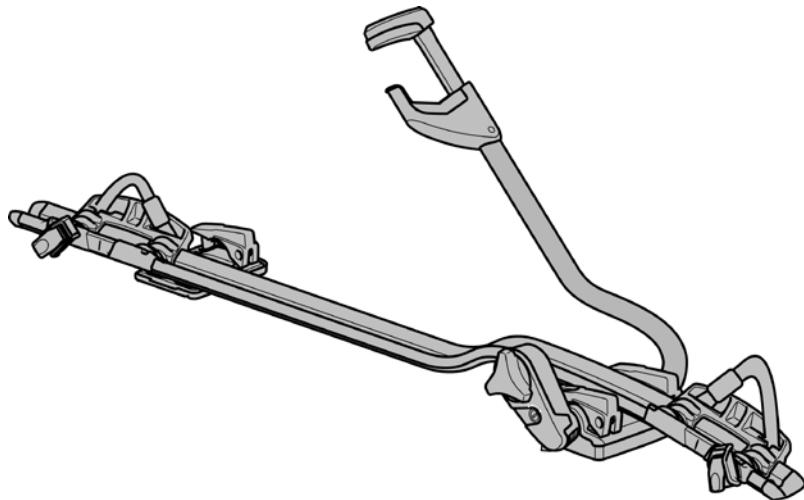


ACCESSORIES USER GUIDE
BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED



V O L V O

sv-SE - Specifikationer, konstruktionsdata och illustrationer i denna publikation är inte bindande. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar utan föregående meddelande.

en-GB - The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

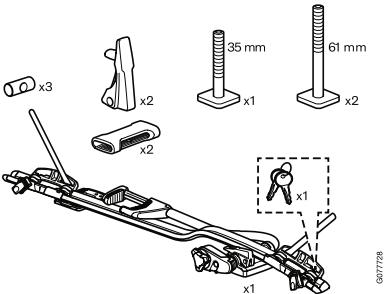
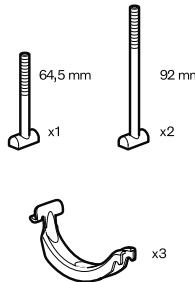
fi-FI - Tässä julkaisussa olevat erittelyt, rakennetiedot ja kuvat eivät ole sitovia. Pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia niistä ennalta ilmoittamatta.

nb-NO - Spesifikasjoner, konstruksjonsdata og illustrasjoner i denne publikasjonen er ikke bindende. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forvarsel.

sv-SE - Cykelhållare, takmonterad	4
en-GB - Bicycle holder, roof mounted	12
fi-FI - Polkupyöränpidin, katolle asennettava	20
nb-NO - Sykkelstativ, takmontert	28

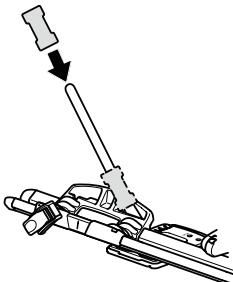
Inledning

- Kontrollera regelbundet att cykelhållaren sitter fast på lastbågarna och att cykelns fastspänningssanordningar är ordentligt åtdragna.
- Ha alltid spännarmarna låsta under transport.
- Observera att vindbrus kan uppstå när cykelhållaren är monterad.
- Var medveten om att bilens höjd och köregenskaper ändras när cykelhållaren är monterad.
- Kontrollera innan färdens påbörjas att cykelhållaren är ordenligt låst och att nyckeln är urtagen.
- Hastigheten ska anpassas efter den transporterade lasten och efter gällande hastighetsbestämmelser, dock max 130 km/h.
- Ta bort cykelhållaren och taklastbågarna när de inte används. Då minskas luftmotståndet och därmed också bränsleförbrukningen och vindbrus.
- Placera lasthållarna så att bakluckan inte riskerar att slå i cykelhållaren när bakluckan öppnas.

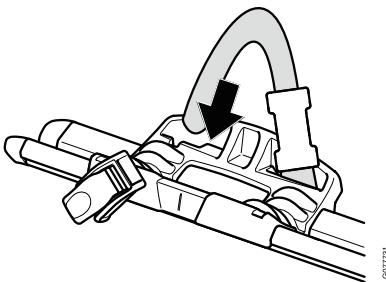
Innehåll**Adapterkit**

Adapterkitet för fyrkants- och aluminiumskenor finns att köpa separat.

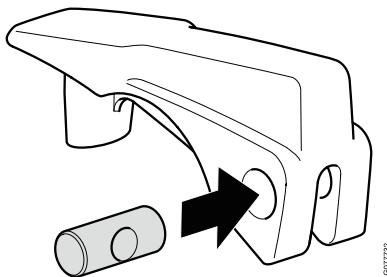
G077778

Förberedelser

- Trä gummigöndlarna på spänntremmarna.



- Parkera remmarna för att underlätta montering.



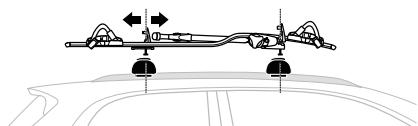
- Förs in sargsprintarna i de tre spänntremmarna.

Montering på 20 mm T-spårsskenna

- Trä den kortare T-skruven (35 mm) genom det bakre hålet på cykelhållarens bakre fäste och skruva på spänntremmen några varv.
- Trä de längre T-skruvarna (61 mm) på de främre fästena och skruva på spänntremmen några varv.

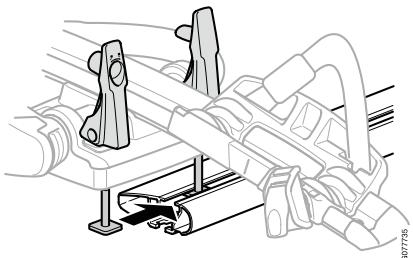
CYKELHÅLLARE, TAKMONTERAD

sv-SE



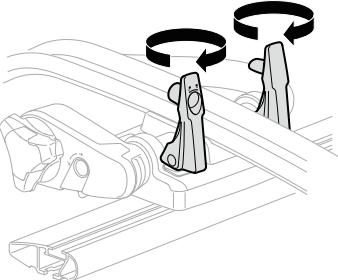
G077734

- Justera läget på det bakre fästet så att det passar avståndet mellan lasthållarna.



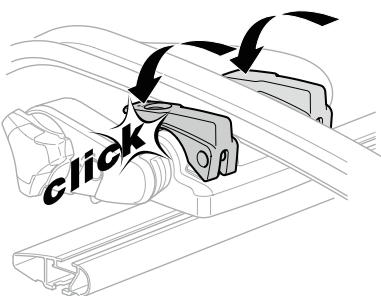
G077735

- Lyft upp cykelhållaren på taket och passa in fästsprövorna i lasthållarens T-spår.



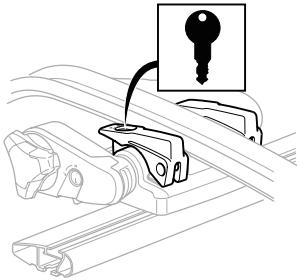
G077736

- Skruva åt spännarmarna.



G077737

- Vrid om nyckeln i låset på den främre spännaarmen.



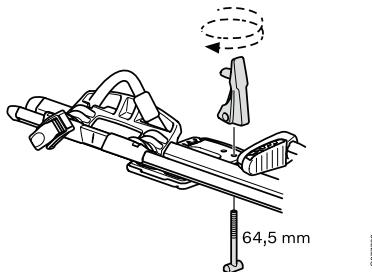
G077738

- Fäll ner spännaarmarna.
- Om fastspänningen känns löslig: dra åt spännaarmen ytterligare.
- Om fastspänningen går mycket trögt: lossa spännaarmen något varv.

Montering på fyrkants- och aluminiumskenor

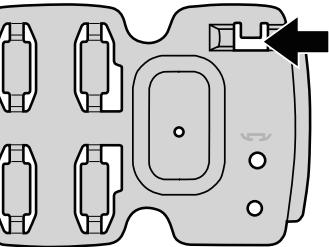
OBS

För montering på fyrkants- och aluminiumskenor krävs ett adapterkit som säljs separat.

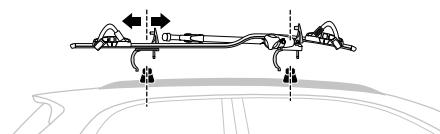


- Trä den kortare fästsksruven (64,5 mm) genom det främre hålet på cykelhållarens bakre fäste och skruva på spännsarmen några varv.

- Trä de längre fästsksruvorna (92 mm) på de främre fästena och skruva på spännsarmarna några varv.
- Haka fast två byglar i det främre fästet.



- Justera läget på det bakre fästet så att det passar avståndet mellan lasthållarna.
- Haka fast den tredje bygeln i det bakre fästet.

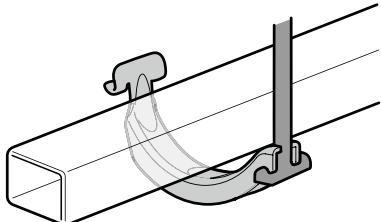


G077742

G077740

CYKELHÅLLARE, TAKMONTERAD

sv-SE



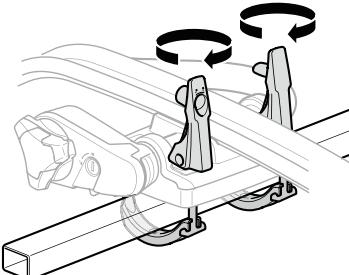
G077743

- Lyft upp cykelhållaren på taket.
- Trä byglarna runt den främre lasthållaren och fäst byglarna i skruvskallarna.
- Gör samma sak på den bakre lasthållaren.



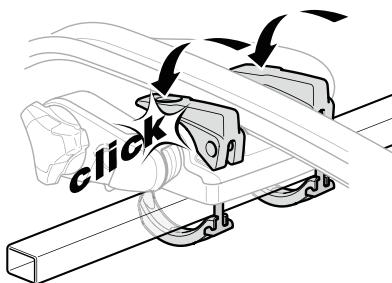
OBS

Se till att bygeln inte ligger an mot biltaket, vilket kan skada lacken.



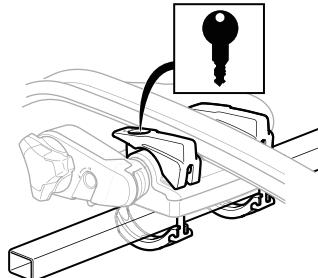
G077744

- Skruva åt spännarmarna.



G077745

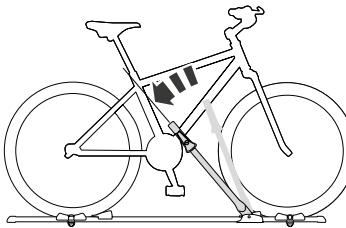
- Fäll ner spännarmarna.
- Om fastspänningen känns lös: dra åt spännarmen ytterligare.
- Om fastspänningen går mycket trögt: lossa spännaarmen något varv.



G077746

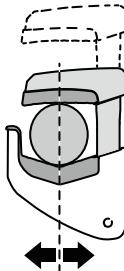
- Vrid om nyckeln i låset på den främre spännaarmen.

Transport



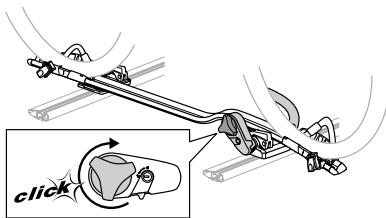
6077747

- Fäll upp ramhållaren.
- Lyft upp cykeln på cykelhållaren.
- För ner ramhållaren så långt det går.



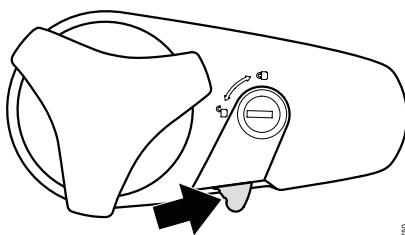
6077748

- Se till att ramen är centrerad i ramhållaren.



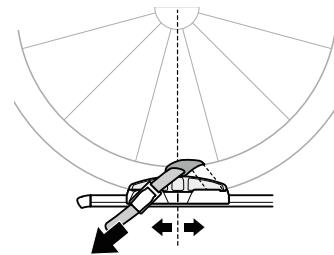
6077749

- Spänn åt ramhållaren runt ramen med hjälp av det momentbegränsande vredet vid cykelhållarens främre fäste.



6077750

- Knappen vid sidan av vredet kan användas för att lossa ramhållaren.



6077751

- Centrera hjulhållarna mot hjulnaven.
- Spänn fast hjulet med spännsbanden.
- Se till att gummigördeln ligger över hjulet.

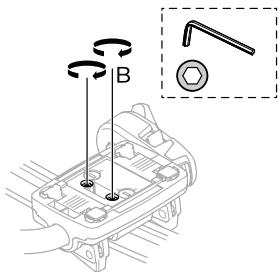


6077752

- Kontrollera att cykel och cykelhållare sitter ordentligt fast.

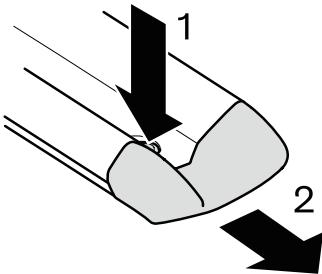
Justerering

Motstånd i ramhållaren



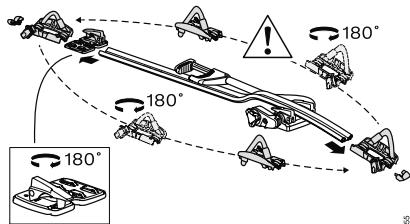
G077753

- Dra åt skruvarna i det främre fästet.

Vänstermontering

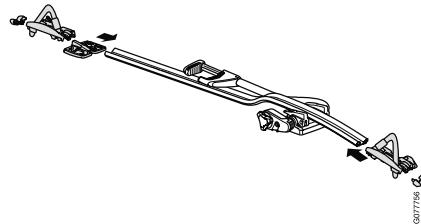
G077754

- Ta bort cykelhållarens gavelstycken.
- Ta bort hjulhållarna och cykelhållarens bakre fäste.



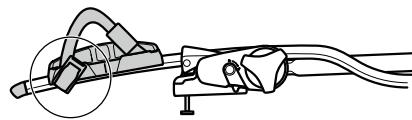
G077755

- Vrid hjulhållarna och det bakre fästet och byt plats på dem så som bilden visar.



G077756

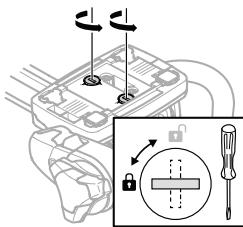
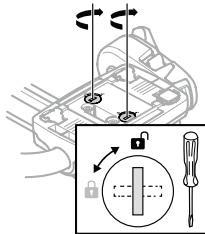
- Skjut hjulhållarna och det bakre fästet på cykelhållarens profil och sätt fast ånggavlarna.



G077755

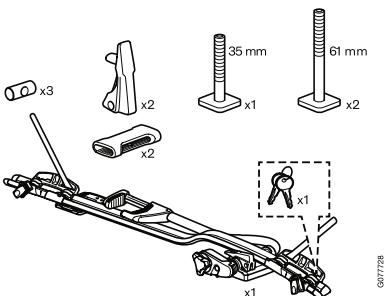
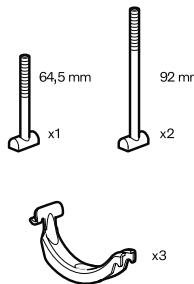
- Se till att hjulhållarna är riktade så att spännen pekar utåt från cykelhållarens mitt.

- Lossa det främre fästet med hjälp av en skruvmejsel.
- Vänd på fästet.
- Lås fästet i det nya läget med hjälp av skruvmejseln.



Introduction

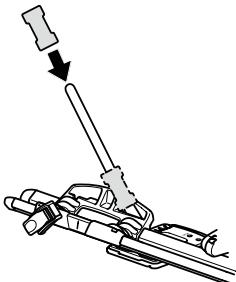
- Regularly check that the bicycle holder is secured on the load carriers and that the bicycle's securing devices are properly tightened.
- Always keep the tensioner arms locked during transportation.
- Note that wind noise can occur when the bicycle holder is installed.
- Be aware that the height and driving characteristics of the car can be affected when the bicycle holder is installed.
- Before travelling make sure that the bicycle holder is securely locked and that the key has been removed.
- Speed should be adjusted according to the load being transported and according to the applicable speed regulations, though not more than 130 km/h.
- Remove the bicycle holder and roof load carriers when not in use. This reduces air resistance and therefore also fuel consumption and wind noise.
- Position the load carriers so that there is no risk of the tailgate catching the bicycle holder when it is opened.

Contents**Adapter kit**

60777729

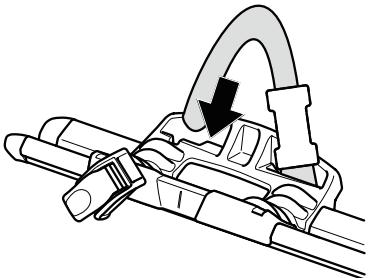
Adapter kit for square and aluminium rails can be purchased separately.

Preparations



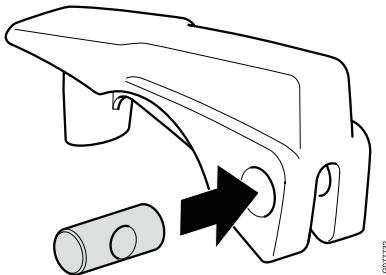
6077730

- Thread the rubber rings onto the tensioner straps.



6077731

- Park the straps to facilitate installation.



6077732

- Insert the edge pins in the three tensioner arms

Installing on 20 mm T-track rail

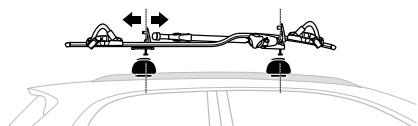


6077733

- Thread the shorter T-screw (35 mm) through the rear hole of the bicycle holder's rear bracket and tighten the tensioner arm a few turns.
- Thread the longer T-screws (61 mm) into the front brackets and tighten the tensioner arm a few turns.

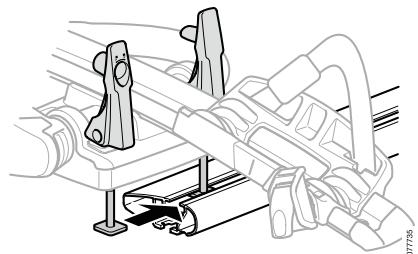
BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

en-GB



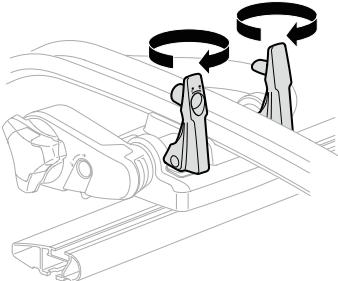
G077734

- Adjust the position of the rear mounting so that it fits the distance between the load carriers.



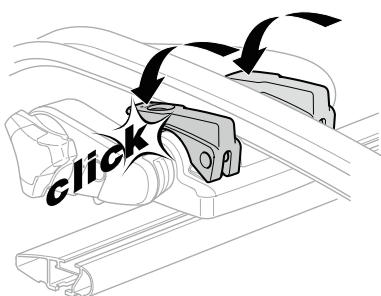
G077735

- Lift the bicycle holder onto the roof and align the mounting screws in the load carrier T-track.



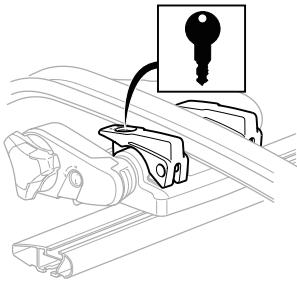
G077736

- Tighten the tensioner arms.



G077737

- Fold down the tensioner arms.
 - If the tension feels slack: tighten the tensioner arms further.
 - If tensioning is very stiff: slacken off the tensioner arms slightly.



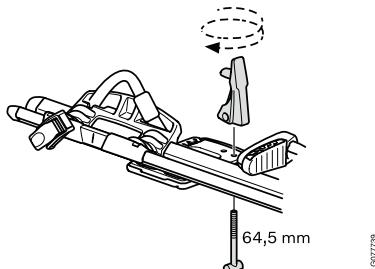
G077738

- Turn the key in the lock on the front tensioner arm.

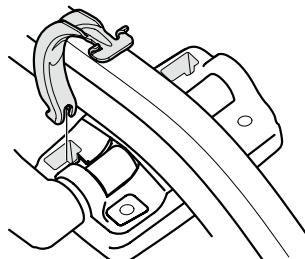
Installing on square section and aluminium rails

NOTE

An adapter kit that is sold separately is required for installing on square and aluminium rails.

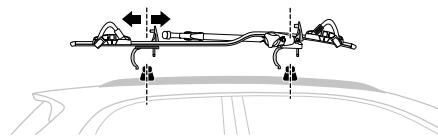


- Thread the shorter mounting screw (64.5 mm) through the front hole of the bicycle holder's rear bracket and tighten the tensioner arm a few turns.
- Thread the longer mounting screws (92 mm) into the front brackets and tighten the tensioner arms a few turns.



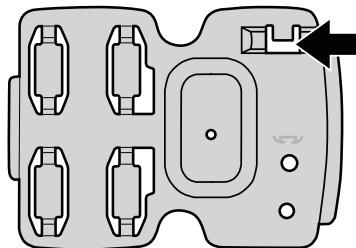
G077740

- Hook the two brackets into place in the front bracket.



G077742

- Adjust the position of the rear mounting so that it fits the distance between the load carriers.

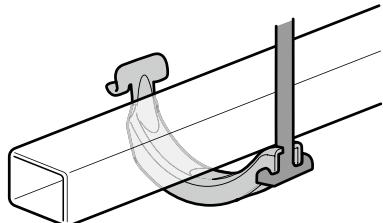


G077741

- Hook the third bracket into the rear bracket.

BICYCLE HOLDER, ROOF MOUNTED

en-GB

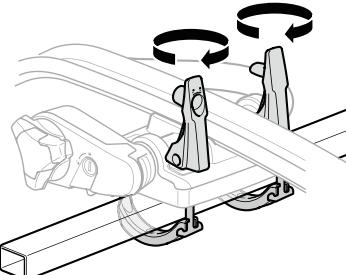


G077743

- Lift the bicycle holder onto the roof.
- Thread the brackets around the front load carrier and secure the brackets on the screw heads.
- Repeat the operation for the rear load carriers.

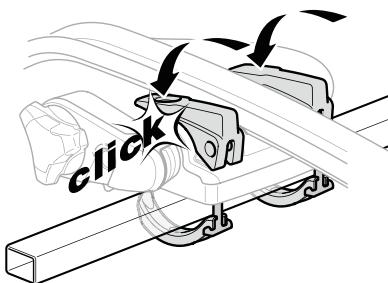
NOTE

Ensure that the bracket does not lie against the car roof, which can damage the paint.



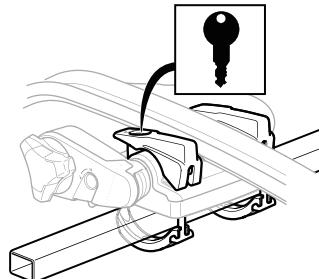
G077744

- Tighten the tensioner arms.



G077745

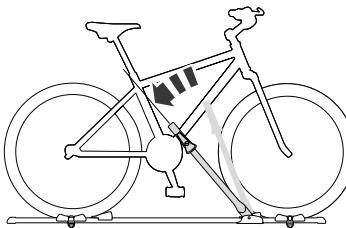
- Fold down the tensioner arms.
- If the tension feels slack: tighten the tensioner arms further.
- If tensioning is very stiff: slacken off the tensioner arms slightly.



G077746

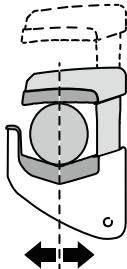
- Turn the key in the lock on the front tensioner arm.

Transportation



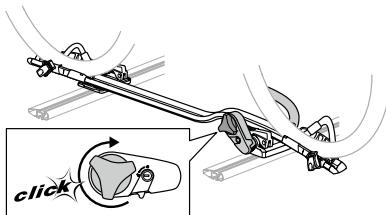
G077747

- Fold up the frame holder.
- Lift the bicycle onto the bicycle holder.
- Push down the frame holder as far as possible.



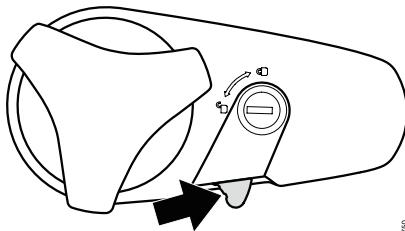
G077748

- Ensure that the frame is centred in the frame holder.



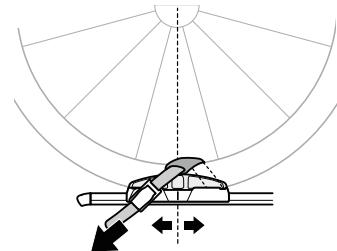
G077749

- Tension the frame holder around the frame using the torque limited knob at the bicycle holder's front mounting.



G077750

- The button on the side of the knob can be used to release the frame holder.



G077751

- Centre the wheel holders with the wheel hubs.
- Tighten the wheels using the straps.
- Ensure that the rubber strap is over the wheel.



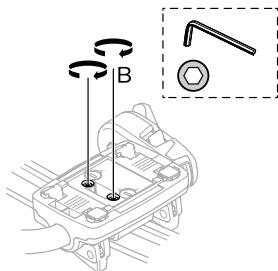
G077752

- Check that the bicycle and bicycle holder are firmly secured.

en-GB

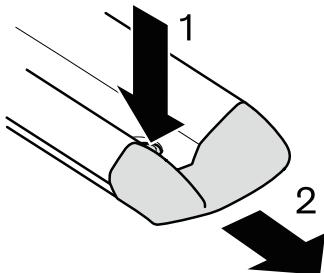
Adjusting

Resistance in the frame holder



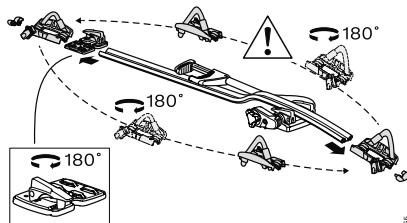
G077753

- Tighten the screws in the front bracket.

Left-hand mounting

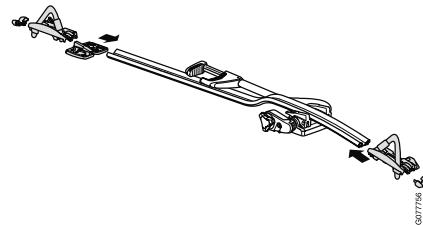
G077754

- Remove the end pieces of the bicycle holder.
- Remove the wheel holders and the rear mounting of the bicycle holder.



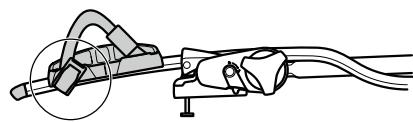
G077755

- Turn the wheel holders and rear bracket and change the locations as illustrated.



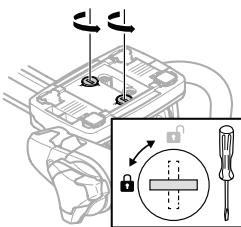
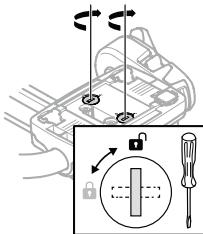
G077756

- Slide the wheel holders and the rear bracket of the bicycle holder's profile and secure the end pieces.



- Ensure that the wheel holders are aligned so that the tensioners point outwards from the centre of the bicycle holder.

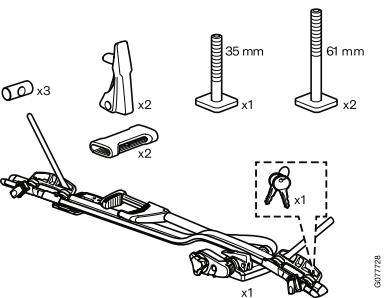
- Slacken off the front bracket using a screwdriver.
- Turn the bracket.
- Lock the bracket in the new position using the screwdriver.



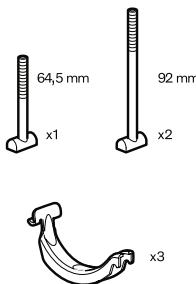
Johdanto

- Tarkasta säännöllisesti, että polkupyöräpidin on kunnolla kiinni taakkatelineissä ja että polkupyörän kiinnityslaitteet ovat kunnolla kiristettyinä.
- Pidä kiristysvarret aina lukittuna kuljetuksen aikana.
- Huomaa, että tuulen suhina saattaa kuulua, kun polkupyöränpidin on asennettu katolle.
- Huomaa, että auton korkeus ja ajo-ominaisuudet muuttuvat, kun polkupyöränpidin on asennettuna.
- Tarkasta ennen matkan aloittamista, että polkupyöräpidin on kunnolla lukittuna ja avain poistettuna.
- Nopeus on sovitettava kuljetettavan kuorman ja vallitsevien nopeusrajoitusten mukaan, suurin sallittu nopeus on kuitenkin 130 km/h.
- Poista polkupyöränpidin ja katon taakkatelineet, kun niitä ei käytetä. Tällöin ilmanvastus pienenee, ja sen myötä väheneväät myös polttoaineenkulutus ja tuulensuhina.
- Sijoita taakkatelineet niin, että takaluukku voidaan avata sen osumatta polkupyöränpitimeen.

Sisältö

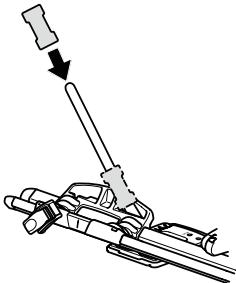


Sovitinsarja



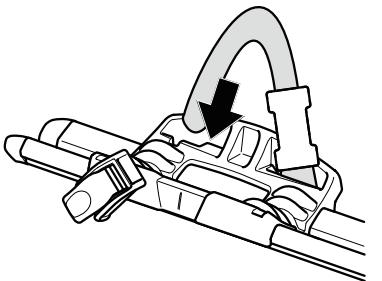
G0777778

Sovitinsarja neliö- ja alumiinikiskoihin on ostettavissa erikseen.

Valmistelut

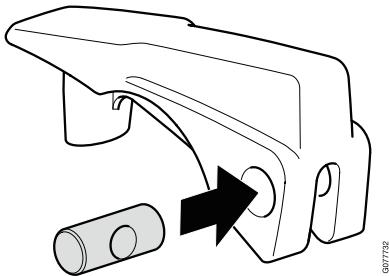
6077730

- Pujota kumivyöt kiristyshihnoihin.



6077731

- Paikota hihnat asennuksen helpottamiseksi.



6077732

- Aseta reikätapit kolmeen kiristysvarteen.

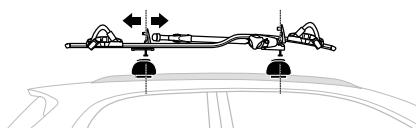
Asennus 20 mm:n T-urakiskoon

6077733

- Pujota lyhyempi T-ruuvi (35 mm) taemman reiän läpi polkupyöränpitimen takakiinnikkeeseen ja kierrä sitä kiristysvarteen muutama kierros.
- Pujota pidemmät T-ruuvit (61 mm) etumaisiin kiinnikkeisiin ja kierrä niitä kiinnitysvarteen muutama kierros.

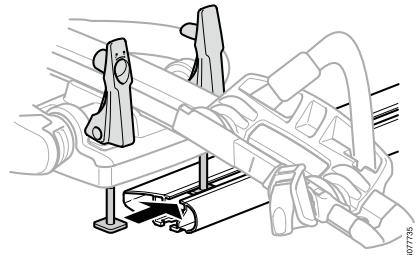
POLKUPYÖRÄNPIDIN, KATOLLE ASENNETTAVA

fi-FI



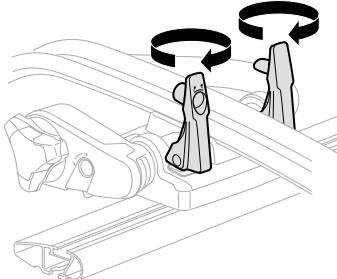
G077734

- Säädä takakiinnikkeen sijaintia siten, että se sopii taakkatelineiden väliin.



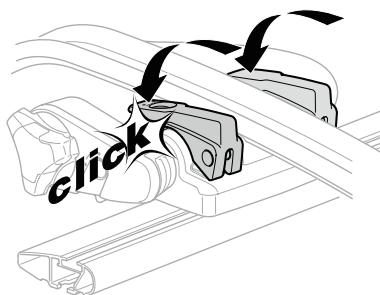
G077735

- Nosta polkupyöräpidin katolle ja sovita kiinnitysruuvit taakkatelineen T-uraan.



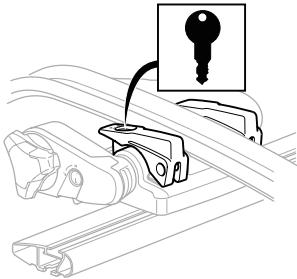
G077736

- Kiristä kiristysvarret.



G077737

- Käännä avaima etummaisen kiristysvarren lukossa.
- Jos kiinnitys tuntuu löysältä: kiristä kiristysvarsia lisää.
- Jos kiinnitys on hyvin jäykkä: löysää kiristysvarsia hieman.



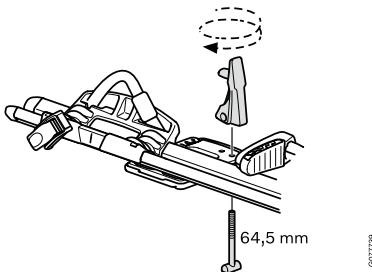
G077738

- Käännä avaima etummaisen kiristysvarren lukossa.

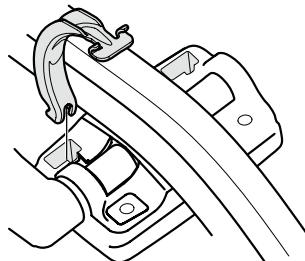
Asennus neliö- ja alumiinikiskolle

HUOM

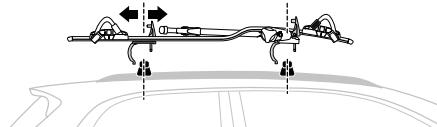
Neliö- ja alumiinikiskolle asennusta varten tarvitaan sovitinsarja, joka myydään erikseen.



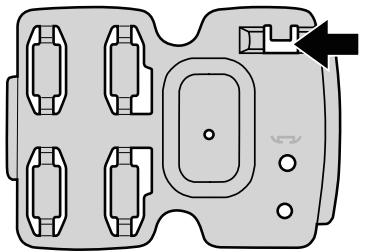
- Pujota lyhyempi kiinnitysruuvi (64,5 mm) etumaisen reiän läpi polkupyöränpitimen takakiinnikkeeseen ja kierrä sitä kiristysvarteen muutama kierros.
- Pujota pidemmät kiinnitysruuvit (92 mm) etumaisiin kiinnikkeisiin ja kierrä niitä kiinnitysvarsiin muutama kierros.



- Kiinnitä kaksi sankaa etumaiseen kiinnikkeeseen.

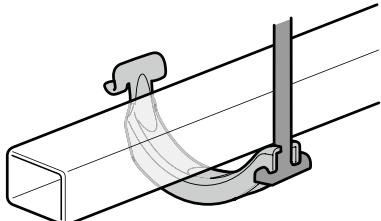


- Säädä takakiinnikkeen sijaintia siten, että se sopii taakkatelineiden väliin.



- Kiinnitä kolmas sanka takakiinnikkeeseen.

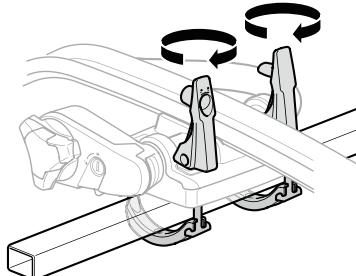
fi-FI



G077743

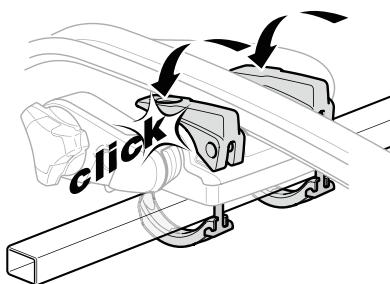
- Nosta polkupyöränpidin katolle.
- Pujota sangat etummaisen taakkatelineen ympäri ja kiinnitä sangat ruuvinkantoihin.
- Tee samoin taemman taakkatelineen kohdalla.

	HUOM
Varmista, että sanka ei ole auton kattoa vasten, se voisi vahingoittaa maalipintaa.	



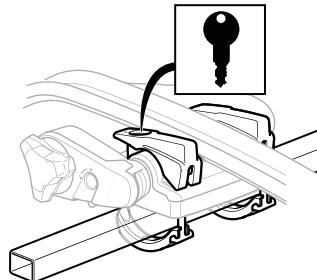
G077744

- Kiristä kiristysvarret.



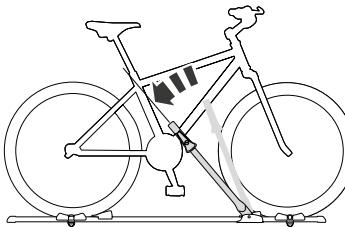
G077745

- Käännä kiristysvarret alas.
- Jos kiinnitys tuntuu löysältä: kiristä kiristysvarsia lisää.
- Jos kiinnitys on hyvin jäykkä: löysää kiristysvarsia hieman.



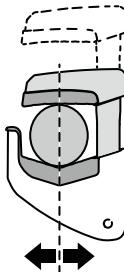
G077746

- Käännä avaimta etummaisen kiristysvarren lukossa.

Kuljetus

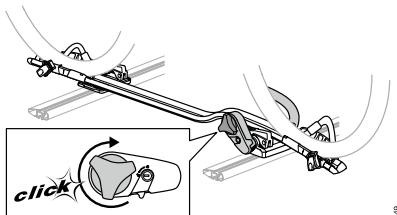
0077747

- Käännä rungonpidin ylös.
- Nosta polkupyörä polkupyöränpitimeen.
- Laske rungonpidin alas niin pitkälle kuin se menee.



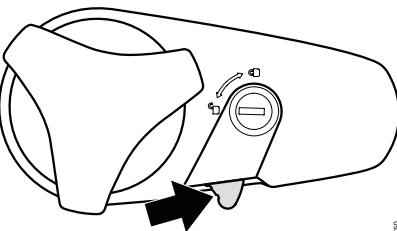
0077748

- Varmista, että runko on keskitetty rungopitimeen.



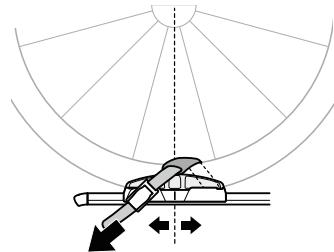
0077749

- Kiristä rungonpidin rungon ympärille polkupyöränpitimen etukiinnikkeen kohdalla olevan momenttirajoitetun säätimen avulla.



0077750

- Rungonpidin voidaan vapauttaa säätimen sivussa olevalla nupilla.



0077751

- Keskitä pyöränpitimet pyörännapoihin.
- Kiinnitä pyörät kiinnityshihnoilla.
- Varmista, että kumivyö on pyörän päällä.

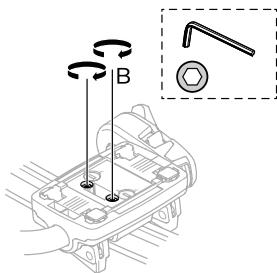


0077752

- Varmista, että polkupyörä ja polkupyöränpidin ovat kunnolla kiinni.

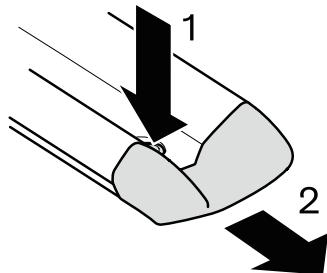
fi-FI

Säätö Rungonpitimen lujuus



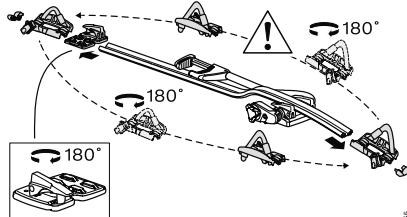
G077753

Vasemmanpuoleinen kiinnitys

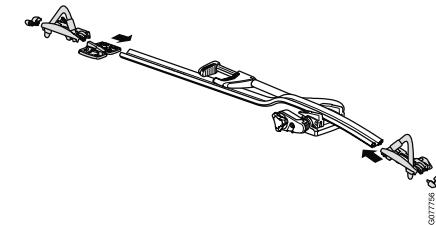


G077754

- Kiristä ruvit etummaisessa kiinnikkeessä.
- Irrota polkupyöränpitimen päätykappaleet.
- Irrota pyöränpitimet ja polkupyöränpitimen takakiinnekke.

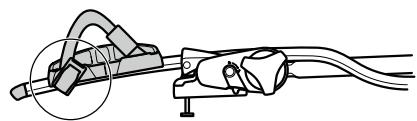


G077755



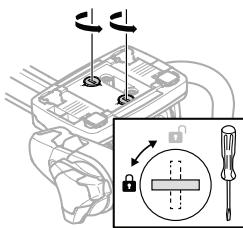
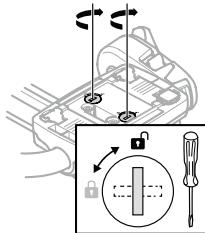
G077756

- Työnnä pyöränpitimet ja takakiinnekke polkupyöränpitimen profiliin ja kiinnitä päätyosat.



- Varmista, että pyöränpitimet on suunnattu siten, että soljet osoittavat ulospäin polkupyöränpitimen keskeltä.
- Käännä pyöränpitimiä ja takakiinikkettä ja vaihda niiden paikkaa kuvan osoittamalla tavalla.

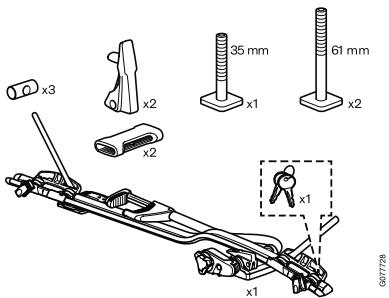
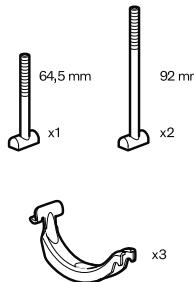
- Irrota etukiinnike ruuvitallan avulla.
- Käännä kiinnike.
- Lukitse kiinnike uuteen asentoon ruuvitallan avulla.



nb-NO

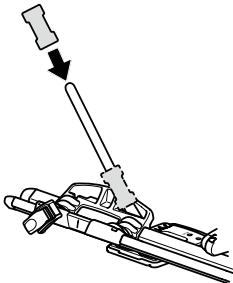
Innledning

- Kontroller regelmessig at sykkelstativet sitter fast på lastbøylene og at sykkelens festeanordninger er korrekt strammet.
- Hold alltid strammearmene låst under transport.
- Merk at det kan oppstå vindstøy når sykkelstativet er montert.
- Vær oppmerksom på at bilens høyde og kjøreegenskapene endres når sykkelstativet er montert.
- Kontroller før kjøringen påbegynnes at sykkelstativet er korrekt låst og at nøkkelen er fjernet.
- Hastigheten skal tilpasses i forhold til den transporterte lasten og etter gjeldende hastighetsbestemmelser, likevel maksimalt 130 km/t.
- Fjern sykkelstativet og taklastbøylene når de ikke brukes. Da reduseres luftmotstanden og dermed også drivstoffforbruket og vindstøyen.
- Plasser lastholderne slik at bakluken ikke risikerer å slå inn i sykkelstativet når bakluken åpnes.

Innhold**Adaptersett**

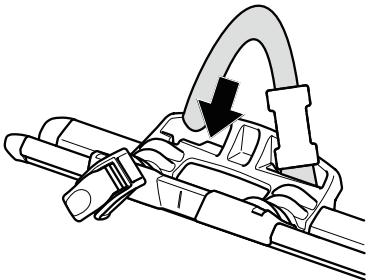
6077729

Adaptersettet for firkant- og aluminiumskinner kan kjøpes separat.

Forberedelser

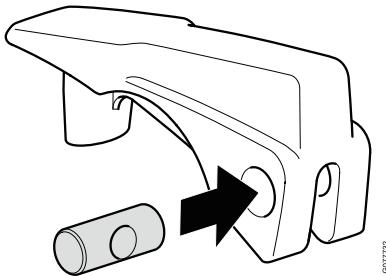
6077730

- Tre gummistroppene inn på strammeremmene.



6077731

- Parker remmene for å lette monteringen.



6077732

- Før inn rammesplintene i de tre strammearmene.

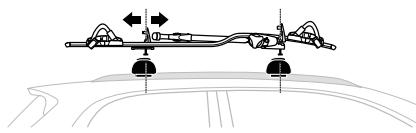
Montering på 20 mm T-sporskinne

6077733

- Tre den korteste T-skruen (35 mm) gjennom det bakre hullet på sykkelstativets bakre feste og skru på strammearmen noen omdreininger.
- Tre de lengste T-skruene (61 mm) på de fremre festene og skru på strammearmen noen omdreininger.

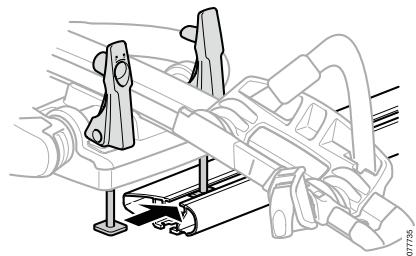
SYKKELESTATIV, TAKMONTERT

nb-NO



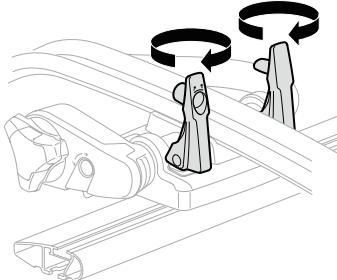
G077734

- Juster plasseringen på det bakre festet slik at det passer med avstanden mellom lastholderne.



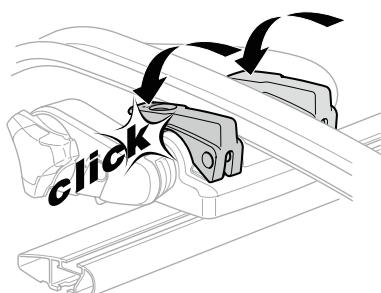
G077735

- Løft sykkelstativet opp på taket og tilpass festeskruene i lastholderens T-spor.



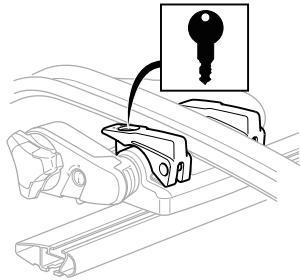
G077736

- Skru fast strammearmene.



G077737

- Fell ned strammearmene.
- Dersom strammingen kjennes løs: trekk til strammearmen ytterligere.
- Dersom strammingen er svært treg: løsne strammearmen noen omdreininger.



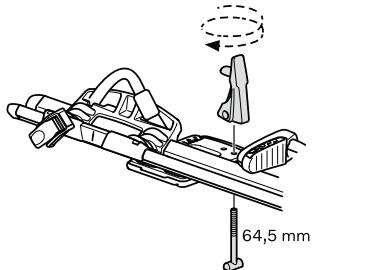
G077738

- Drej nøkkelen i låsen på den fremre strammearmen.

Montering på firkant- og aluminiumskinner

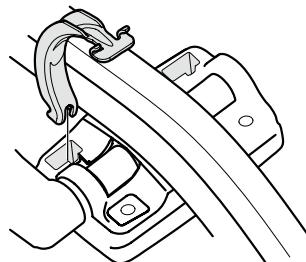
**NB!**

For montering på firkant- og aluminiumskinner kreves et adaptersett som selges separat.

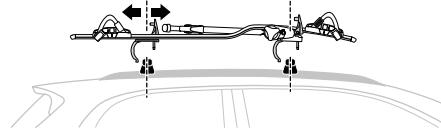


6077738

- Tre den korteste festeskruen (64,5 mm) gjennom det fremre hullet på sykkelstativets bakre feste og skru på strammearmen noen omdreininger.
- Tre de lengste festeskruene (92 mm) på de fremre festene og skru på strammearmene noen omdreininger.

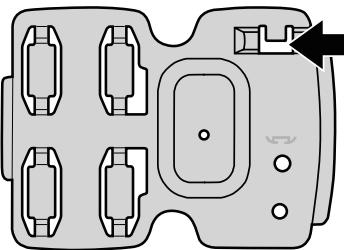


6077740



6077742

- Hekt fast to bøyler i det fremre festet.

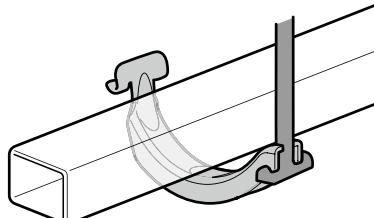


6077741

- Hekt fast den tredje bøylen i det bakre festet.

SYKKELESTATIV, TAKMONTERT

nb-NO



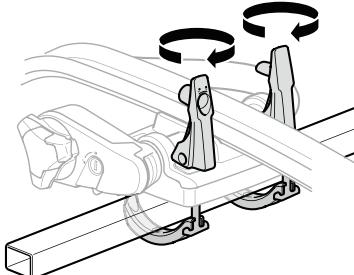
G077743

- Løft sykkelstativet opp på taket.
- Tre bøylene rundt den fremre lastholderen og fest bøylene i skruestroppene.
- Gjør det samme på den bakre lastholderen.



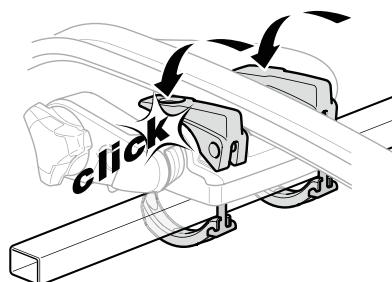
NB!

Sørg for at bøylen ikke ligger an mot biltaket, dette kan skade lakken.



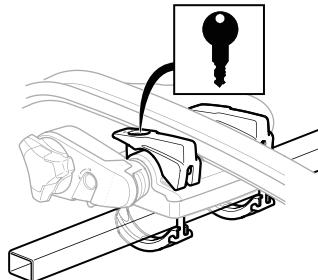
G077744

- Skru fast strammearmene.



G077745

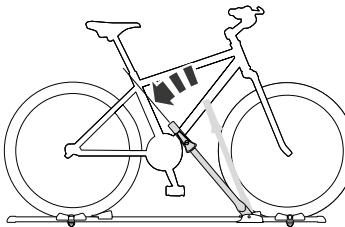
- Fell ned strammearmene.
- Dersom strammingen kjennes løs: trekk til strammearmen ytterligere.
- Dersom strammingen er svært treg: løsne strammearmen noen omdreininger.



G077746

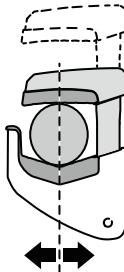
- Dre i nøkkelen i låsen på den fremre strammearmen.

Transport



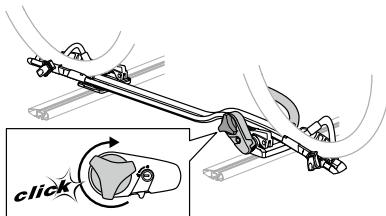
6077747

- Fell opp rammeholderen.
- Løft sykkelen opp på sykkelstativet.
- Før rammeholderen ned så langt det går.



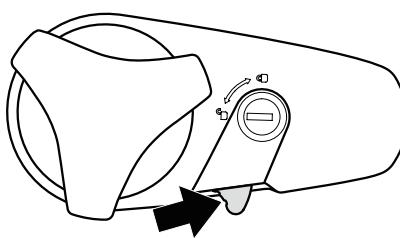
6077748

- Sørg for at rammen er sentrert i rammeholderen.



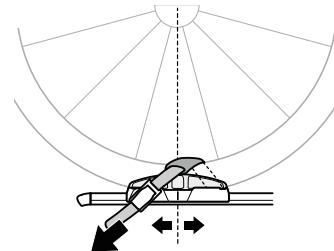
6077749

- Stram rammeholderen rundt rammen ved hjelp av den momentbegrensende dreieknotten ved sykkelstativets fremre feste.



6077750

- Knappen ved siden av dreieknotten kan brukes for å løsne rammeholderen.



6077751

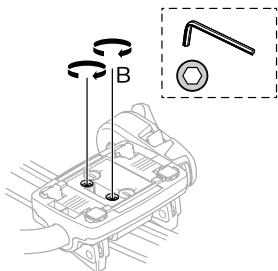
- Sentrer hjulholderne mot hjulnavene.
- Stram hjulene med strammebåndene.
- Sørg for at gummistroppen ligger over hjulet.



6077752

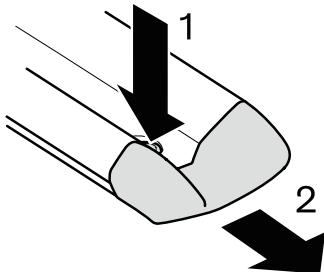
- Kontroller at sykkel og sykkelstativ sitter godt fast.

nb-NO

Justering**Motstand i rammeholderen**

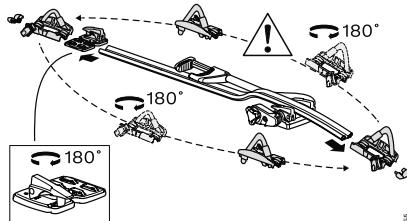
G077753

- Trekk til skruene i det fremre festet.

Venstremontering

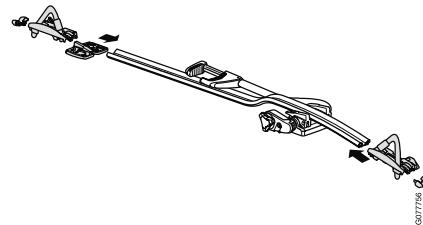
G077754

- Fjern sykkelstativets endestykker.
- Fjern hulholderne og sykkelstativets bakre feste.



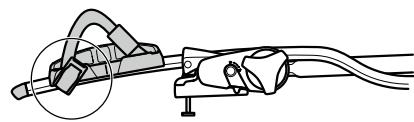
G077755

- Drei hjulholderne og det bakre festet og bytt plass for disse slik bildet viser.



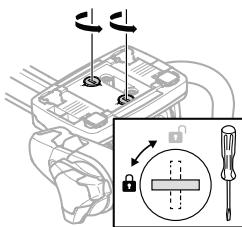
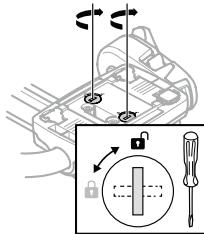
G077756

- Skiv hulholderne og det bakre festet på sykkelstativets profil og fest endestykkene.



- Sørg for at hulholderne er rettet slik at spennene peker utover fra sykkelstativets sentrum.

- Løsne det fremre festet ved hjelp av en skrutrekker.
- Vri festet.
- Lås festet i den nye posisjonen ved hjelp av skrutrekkeren.



V O L V O